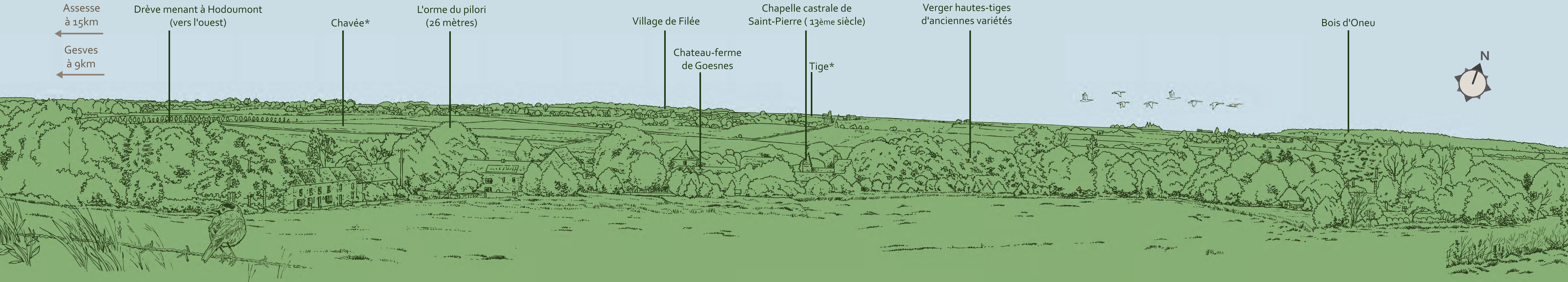


Paysages condrusiens

Assesse-Gesves-Ohey : 3 communes, un territoire



Cette action s'inscrit dans le cadre de l'initiative LEADER financée par l'Union Européenne et la Wallonie (Commissariat général au Tourisme) avec le soutien des communes d'Assesse, Gesves et Ohey.



Fonds européen agricole pour le développement rural : l'Europe investit dans les zones rurales.
Editeur responsable : Xavier Sohet, GAL Pays des tiges et chavées ASBL, Illustrations : Daniel Steenhaut et Graphisme : Focus-id.



Paysage condrusien

Une vue du vrai Condroz en Pays des tiges et chavées. L'alternance de crêtes au sous-sol gréseux, nommées « tiges » et de dépressions calcaires, appelées « chavées » orientées d'Est en Ouest, confère à la région la spécificité de sa trame naturelle. Viennent s'y accoler les villages et les fermes ...

Condruzisch landschap

Een blik op de echte Condroz in het 'Pays des tiges et chavées'. De afwisseling van heuvelruggen met een zandsteenbodem, de zogenoemde 'tiges' en kalkhoudende depressies, de 'chavées' die parallel met de heuvelruggen lopen, verleent de streek het specifieke karakter van haar natuurlijk weefsel. En de fraaiste dorpen en hoeves vinden er hun plaats...

* Tiges et chavées:
Relief Condruzien caractéristique composé d'une alternance des crêtes et de dépressions calcaires

Plus d'informations sur www.tiges-chavées.be ou via le QR code.
Meer info op www.tiges-chavées.be of via de QR-code.



TILLEUL DE HAILLOT

DE LINDE VAN HAILLOT



Bois et forêts, ***bossen en wouden***

Près du tiers du Pays des tiges et chavées est couvert de bois et de forêts qui constituent un poumon vert et offrent de magnifiques lieux de balades et de découvertes. Sur ce territoire de vallées et de collines se retrouvent de nombreux arbres remarquables ou classés qui ont traversé les siècles.

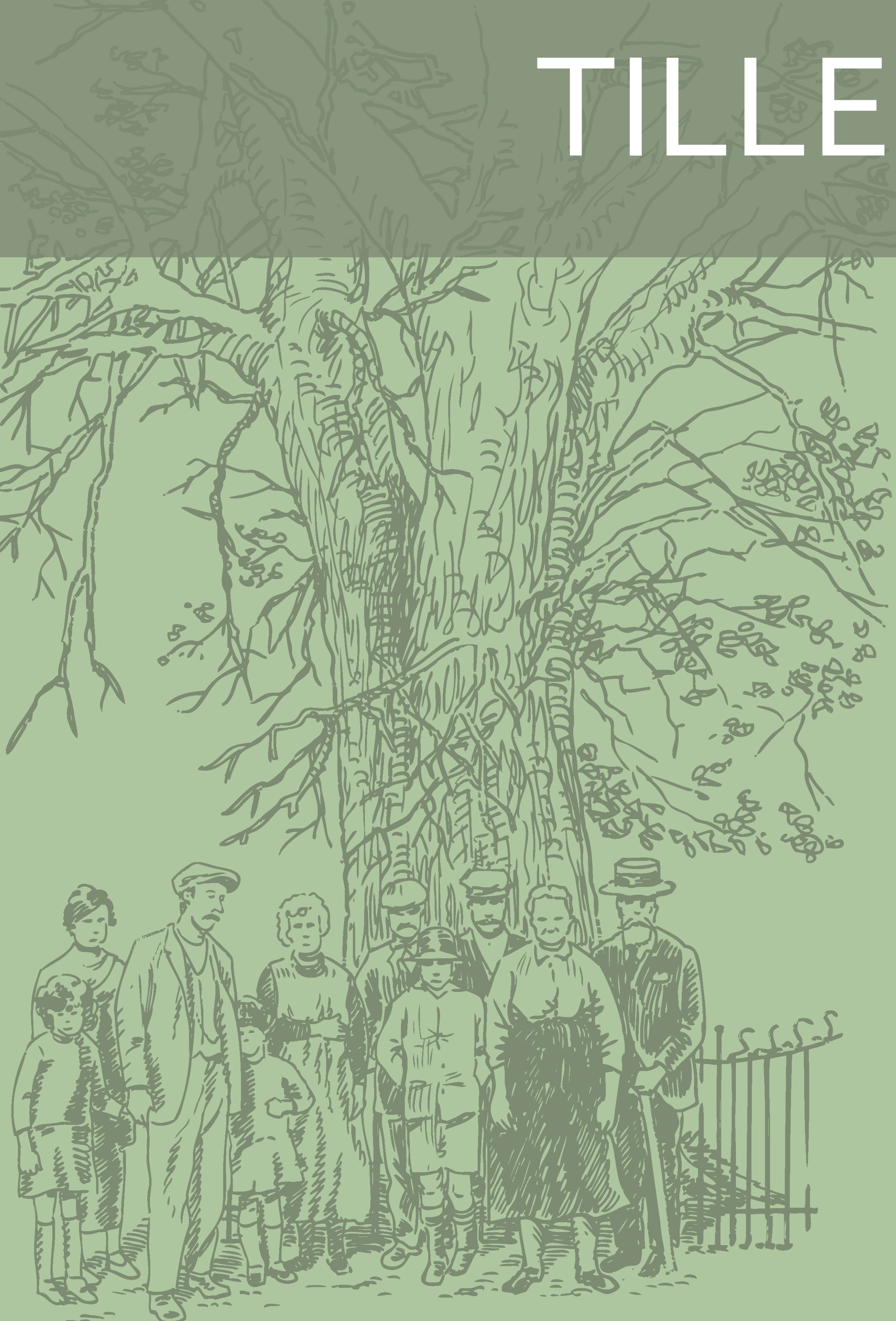
Bijna een derde van het "Pays des tiges et chavées" is ingenomen door bossen en wouden. Zij vormen een groene long, maar het is er ook heerlijk wandelen en er valt heel wat te ontdekken. Op dit grondgebied van valleien en heuvels overleven veel opmerkelijke en beschermde bomen al eeuwen.

Mémoire naturelle mais aussi mémoire culturelle, le Tilleul de Hailot fait partie des arbres les plus exceptionnels de Wallonie et constitue un patrimoine qu'il importe, au même titre que les monuments et vestiges archéologiques, de préserver.

De ses origines jusqu'à nos jours, le tilleul de justice multiséculaire a été le témoin privilégié de l'évolution du village au travers des siècles, un compagnon, symbole de la mémoire locale. Présent au centre du village depuis des siècles, autrefois lieu de justice, cet arbre remarquable mesure plus de 6 mètres de circonférence. Il est le plus imposant de la commune et compte parmi les 15 plus gros tilleuls de Belgique.

Parmi la centaine d'arbres remarquables qu'Ohey compte sur son territoire, d'autres encore témoignent de pratiques ancestrales ou d'événements passés comme le Tilleul Notre-Dame de Lourdes à Ohey, l'orme du Pilori à Goesnes ou le tilleul Saint-François à Wallay...

Le bois d'Hailot, non loin d'ici, est un bois didactique avec des activités ludiques qui nous emmènent à la rencontre de la nature !



De 'linde van Hailot' behoort tot het natuurlijk, maar ook tot het cultureel geheugen. Hij maakt deel uit van de uitzonderlijkste bomen van Wallonië en is erfgoed dat, net als de monumenten en archeologische overblijfselen, bewaard moet blijven.

Van zijn oorsprong tot vandaag was de eeuwenoude gerechtslinde de bevoorrechte getuige van de evolutie van het dorp door de eeuwen heen, als een metgezel, symbool van het lokale geheugen. Deze opmerkelijke boom staat al eeuwen in het midden van het dorp, daar waar vroeger recht gesproken werd. Hij heeft een omtrek van meer dan 6 meter. Het is de meest imposante boom van de hele gemeente en hij behoort trouwens tot de dikste 15 lindes van België.

Onder de zowat honderd opmerkelijke bomen die Ohey op haar grondgebied telt, getuigen nog andere van voorouderlijke gebruiken of vroegere gebeurtenissen zoals de linde van onze-lieve-vrouw van Lourdes in Ohey, de schandpaal-iep in Goesnes of de linde van de heilige Franciscus in Wallay...

Het bos van Hailot, niet ver van hier, is een didactisch bos met ludieke activiteiten die ons dichterbij de natuur brengen!



L: La hauteur de l'orme du Pilori à Goesnes est de 26 mètres alors que sa circonférence atteint 3,5 mètres. *De iep aan de schandpaal in Goesnes is 26 meter hoog en heeft een omtrek van zomaar eventjes 3,5 meter.*



Un beau tilleul déjà photogénique il y a plus d'un siècle (1910). *Een mooie linde die meer dan een eeuw geleden al fotogeniek was (1910).*



Le tulipier du château d'Hodoumont est aussi majestueux (3,5 mètres de circonférence) et culmine à 22 m de hauteur). *De majestueuze tulpenboom van het kasteel van Hodoumont (omtrek van 3,5 meter) komt 22 meter hoog.*

Cette action s'inscrit dans le cadre de l'initiative LEADER financée par l'Union Européenne et la Wallonie (Commissariat général au Tourisme) avec le soutien des communes d'Assesse, Gesves et Ohey.

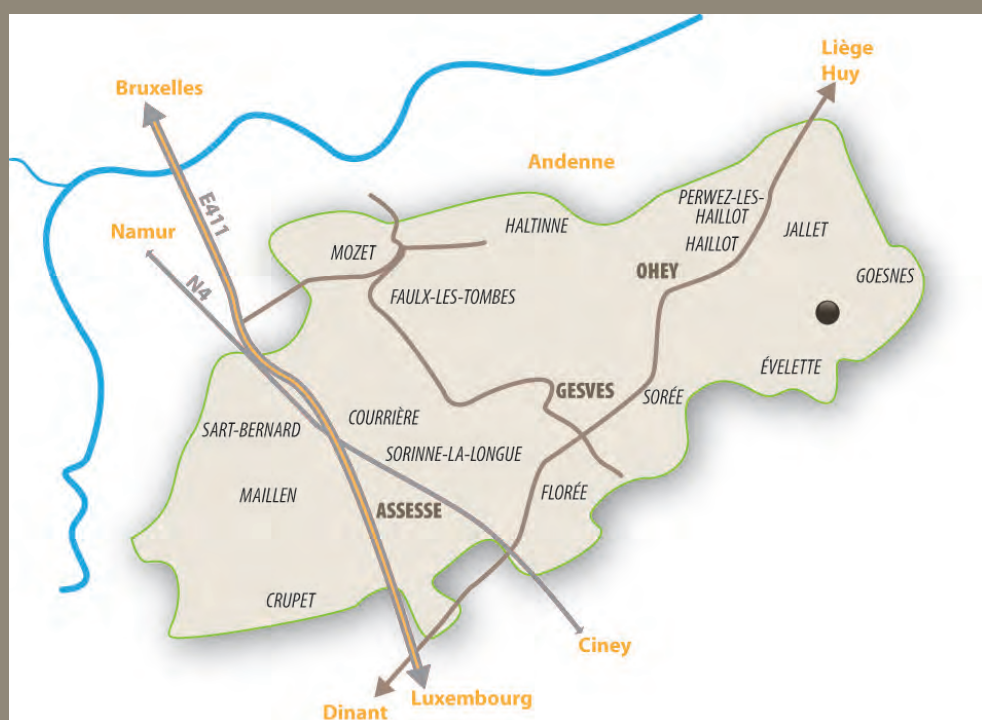


Fonds européen agricole pour le développement rural : l'Europe investit dans les zones rurales.
Editeur responsable : Xavier Sohet, GAL Pays des tiges et chavées ASBL, Illustrations : Daniel Steenhaut et Graphisme : Focus-id.



Découvrez sans plus attendre la balade téléchargeable « Bois – Hailot » du GAL Tiges et Chavées !
Plus d'informations sur www.tiges-chavees.be et via l'Ile e QR code.
Wacht dus niet langer en ontdek de downloadbare wandeling 'Bois – Hailot' van de lokale actiegroep GAL Tiges et Chavées!
Meer info op www.tiges-chavees.be en via de QR-code.





CHÂTEAU D'HODOUMONT

HET KASTEEL VAN HODOUMONT

Patrimoine, *erfgoed*

La commune d'Ohey possède un patrimoine architectural, naturel et paysager comptant des éléments remarquables tout à fait caractéristiques des traditions du Condroz : de nombreux bâtiments agricoles anciens, des maisons traditionnelles en pierre du pays, des fermes-châteaux, des châteaux, des chapelles, des puits s'égrènent au rythme des tiges et chavées.

De gemeente Ohey beschikt over een architecturaal, natuurlijk en landschappelijke erfgoed met enkele opmerkelijke elementen, die zeer kenmerkend zijn voor de Condruzische tradities. Er zijn tal van oude landbouwgebouwen, traditionele woonhuizen uit plaatselijke steen, kasteelhoeves, kastelen, kapellen, putten in een snoer dat over heuvelruggen en door valleien roept.

Parmi les lieux à découvrir, citons le Château d'Hodoumont, classé comme patrimoine exceptionnel. Vers 1200, la seigneurie de Goesnes dépendait de la Principauté de Liège et constituait un territoire frontalier avec les Comtés de Huy et de Namur, défendus par trois remarquables ouvrages fortifiés : la forteresse de Goesnes, la maison forte de Filée et le donjon d'Hodoumont, aux murailles épaisses de plus de deux mètres. Vers 1300, au départ de ce puissant donjon qui veille maintenant sur la cour d'honneur, un logis seigneurial fut édifié, flanqué d'une chapelle et d'une ferme fortifiée. Trois autres tours d'angle rondes, aux toitures remarquables, complétaient l'ouvrage défensif.

Autrefois cernés de douves protectrices, ces bâtiments sont actuellement entourés d'un vaste parc, agrémenté notamment d'un étang romantique plein sud. C'est la source bleue qui alimente ce dernier via un impressionnant abreuvoir.

L'ensemble est encerclé de drèves multiséculaires : à partir de la route qui mène au hameau de Libois en contournant le domaine, vous profiterez de l'ombre accueillante de la très jolie drève de hêtres pour admirer la vue imprenable sur le château du côté de l'étang, tandis que l'accès côté Goesnes est rythmé par une superbe drève de tilleuls ainsi que par quelques marronniers centenaires. Le château, la ferme et leurs abords ont été classés en 1983.

Vooraf het ontdekken waard is het kasteel van Hodoumont, dat als uitzonderlijk erfgoed beschermd is. Omstreeks 1200 hing de heerlijkheid van Goesnes af van het Prinsdom Luik. Het was een grensgebied met de graafschappen Hoi en Namen en het werd door drie opmerkelijke versterkingen verdedigd: de vesting van Goesnes, het versterkte huis van Filée en de slottoren van Hodoumont met zijn meer dan twee meter dikke muren. Omstreeks 1300 werd aan deze indrukwekkende vestingtoren, die nu over het voorplein waakt, een woonhuis voor de heer opgetrokken, geflankeerd door een kapel en een versterkte hoeve. Drie ronde hoektorens, met opmerkelijke daken, vulden het verdedigingsbolwerk aan.

Deze gebouwen waren vroeger omsloten door beschermende grachten, maar zijn nu omringd door een uitgestrekt park, dat onder meer opgesmukt is met een romantische vijver. Het is de blauwe bron die deze vijver voedt, via een indrukwekkende drinkplaats.

Het geheel wordt omzoomd door eeuwenoude dreven. Van aan de weg die naar het gehucht Libois leidt en dan rond het domein, kan u volop genieten van de aanlokkelijke schaduw van de zeer mooie beukendreef, met als toemaatje een adembenemend uitzicht op het kasteel aan de kant van de vijver. De toegang aan de kant van Goesnes wordt geritmeerd door een prachtige lindendreef en enkele honderdjarige kastanjabomen. Het kasteel, de hoeve en hun omgeving zijn sinds 1983 beschermd.



Le château est entouré d'un très beau parc et d'un grand plan d'eau, reliquat des anciennes douves. Het kasteel is omringd door een zeer fraai park en een grote waterpartij, een overblijfsel van de vroegere slotgrachten.

Cette action s'inscrit dans le cadre de l'initiative LEADER financée par l'Union Européenne et la Wallonie (Commissariat général au Tourisme) avec le soutien des communes d'Assesse, Gesves et Ohey.



Fonds européen agricole pour le développement rural : l'Europe investit dans les zones rurales.
Editeur responsable : Xavier Sohét, GAL Pays des tiges et chavées ASBL, Illustrations : Daniel Steenhaut et Graphisme : Focus-id.



La balade « Patrimoine » du GAL Pays des tiges et chavées vous fait également découvrir une alternance de tiges (crêtes) et de chavées (dépressions) le long de son parcours.
Voir sur www.tiges-chavees.be et via le QR code
De wandeling 'Patrimoine' (Erfgoed) van de GAL Pays des tiges et chavées voert u ook langs een afwisseling van heuvelruggen en valleien.
Zie op www.tiges-chavees.be en via de QR-code.





ETANGS DE REPPE

VIJVERS VAN REPPE

Biodiversité, *biodiversiteit*

Le pays des tiges et chavées accueille de nombreux **écosystèmes** très diversifiés allant de prairies ouvertes à des zones boisées en passant par des zones humides où se développe une vie sauvage foisonnante. Des centaines d’hectares sont classés en zone **Natura 2000** au vu de la présence d’espèces emblématiques comme la cigogne noire, le pic noir, le cincle plongeur, le martin-pêcheur ou le triton crêté.

Het "Pays des tiges et chavées" (heuvelruggen en valleien) biedt een grote verscheidenheid aan zeer diverse ecosystemen. Dat gaat van open weiden tot bosgebieden, langs vochtige zones met een bloeiend wildleven. Omdat er tal van symbolische diersoorten huizen, zoals de zwarte ooievaar, de zwarte specht, de waterspreeuw, de ijsvogel, de kamsalamander, werden honderden hectare als "Natura 2000"-zone geklasseerd.

Les biotopes sur le territoire sont d’une très grande richesse : l’eau mais aussi les bords de chemins herbeux, les haies, les alignements d’arbres et les zones boisées constituent des habitats pour de nombreuses espèces.

Les étangs de Reppe et leurs environs sont eux-mêmes sources de vie. Le **blaireau** est un animal emblématique du territoire qui passe une grande partie de son temps dans les galeries de son terrier. Avec patience il vous sera peut-être possible de l’apercevoir à la tombée de la nuit lorsqu’il sort de son terrier en quête de nourriture ! Un autre habitant des lieux est le **triton crêté** qui peuple de nombreuses mares au printemps au moment de la reproduction. Il est également possible d’apercevoir la **cigogne noire** survoler le ciel lors de son passage sous nos latitudes et nicher non loin d’ici.

De biotopen op dit grondgebied zijn bijzonder rijk. Het water, maar ook de randen van graswegen, de hagen, de bomenrijen en de bosgebieden zijn uitgelezen leefgebieden voor tal van soorten.

*De vijvers van Reppe en hun omgeving zijn in dat opzicht heuse levensbronnen. De **das** is een dier dat geldt als een symbool van het grondgebied en dat een groot deel van zijn tijd doorbrengt in de galerijen van zijn hol. Met wat geduld zal u hem misschien kunnen zien als de nacht valt en hij zijn hol verlaat om eten te zoeken! Een andere bewoner is de **kamsalamander**, die in de lente in tal van poelen opduikt, want dan is het paringstijd. Ook een **zwarte ooievaar** laat zich al eens zien als hij in onze contreien vertoeft, om niet ver van hier zijn nest te maken.*



Le blaireau. *De das.*



Etangs de Reppe. *Vijvers van Reppe.*



Cigognes noires. *Zwarte ooievaars.*

Cette action s’inscrit dans le cadre de l’initiative LEADER financée par l’Union Européenne et la Wallonie (Commissariat général au Tourisme) avec le soutien des communes d’Assesse, Gesves et Ohey.

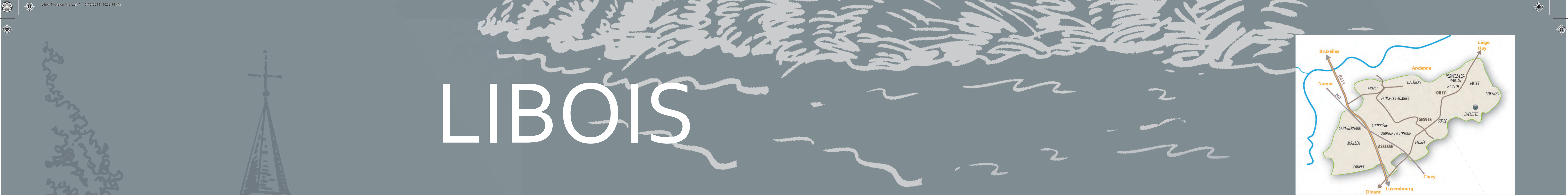


Fonds européen agricole pour le développement rural : l’Europe investit dans les zones rurales.
Editeur responsable : Xavier Sohet, GAL Pays des tiges et chavées ASBL, Illustrations : Daniel Steenhaut et Graphisme : Focus-id.



Découvrez sans plus attendre la balade téléchargeable « Biodiversité-Reppe » du GAL Tiges et Chavées !
Plus d’informations sur www.tiges-chavees.be et via le QR code.
Wacht niet langer en ontdek de downloadbare wandeling 'Biodiversité-Reppe' van de lokale actiegroep GAL Tiges et Chavées!
Meer info op www.tiges-chavees.be en via de QR-code.





LIBOIS



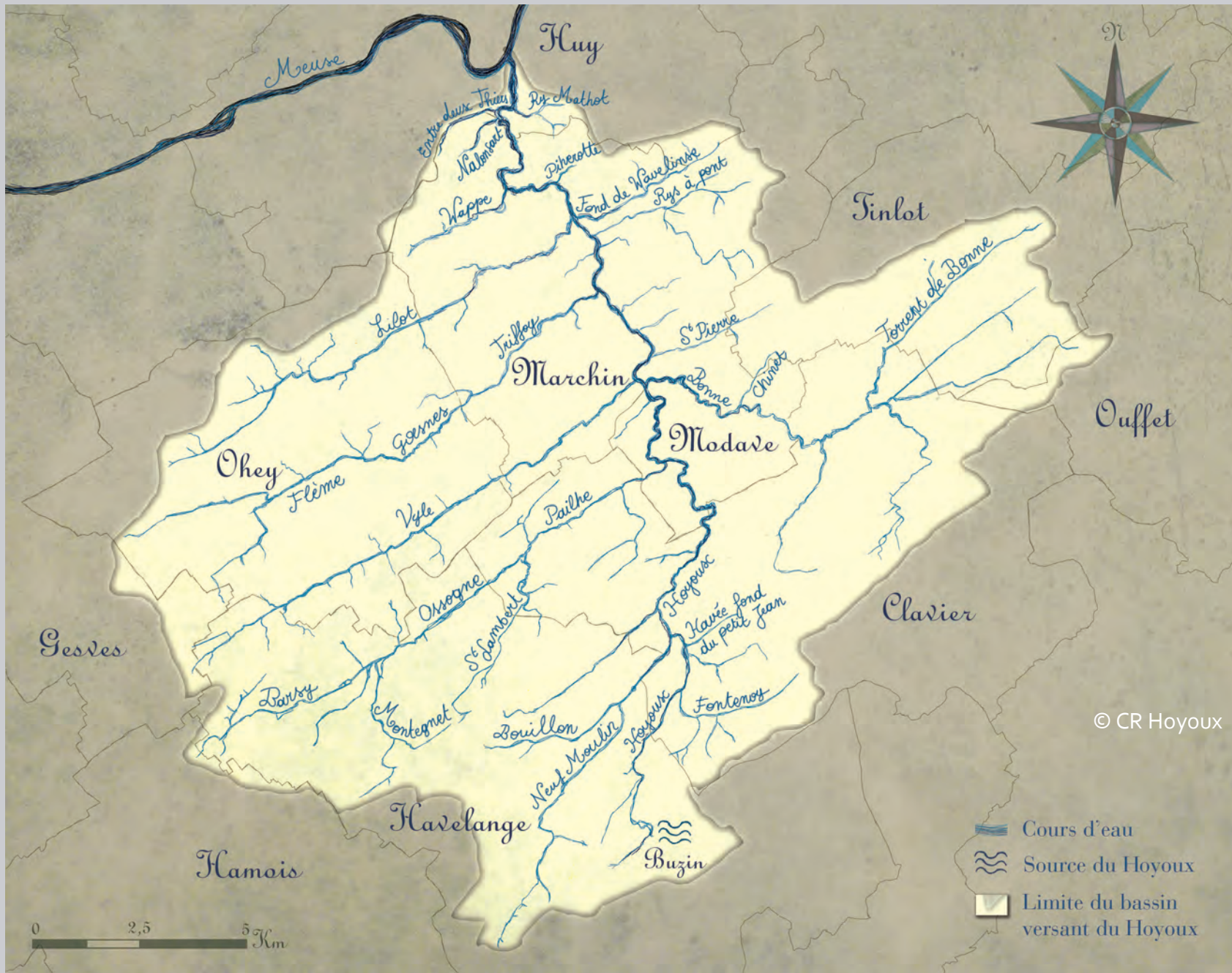
Eau et paysages, *Water en landschappen*

Le sous-sol condruzien est caractérisé par une succession de bandes calcaires et gréseuses. Au cours des siècles et des millénaires, c’est l’eau, par le phénomène d’érosion, qui a façonné le paysage en trouvant son chemin là où se trouve le calcaire plus soluble que le grès. C’est la raison de cette succession quasi parallèle de tiges (crêtes, sol gréseux) et chavées (vallées parcourues par les cours d’eau, sol calcaire) caractéristiques du paysage condruzien. 3 chavées (du nord au sud, Lilot, Flème et Vyle,) et 4 tiges parcourent le territoire de la commune d’Ohey...

De Condruzische bodem wordt gekenmerkt door een opeenvolging van stroken van kalksteen en zandsteen. In de loop van de eeuwen boetseerde het water, door erosie, het landschap. Het baande zich een weg daar waar kalk meer doorlaatbaar is dan zandsteen. Daarom loopt deze opeenvolging van heuvelruggen (kammen, zandsteenhoudende bodem) en valleien (waar de waterlopen door lopen, kalkhoudende bodem) omzeggens parallel. Dit is erg typisch voor het Condruzische landschap. Drie valleien (van noord naar zuid, Lilot, Flème en Vyle,) en vier heuvelruggen lopen door het grondgebied van de gemeente Ohey...

Blotti bien à l’abri du vent dans une chavée, comme beaucoup de villages condruziens, Libois est un hameau d’Evelette traversé par la Vyle. Ce cours d’eau prend sa source à Sorée, traverse le sud de la commune d’Ohey (Evelette, Libois et Tahier) au fond d’une ravissante vallée avant de se jeter dans le Hoyoux, un affluent de la Meuse.

L’eau reste un élément incontournable du paysage condruzien et de nombreuses mares subsistent, notamment là où la terre plastique (argile) était extraite, souvent aussi à proximité des ruisseaux, dans le fond des vallées verdoyantes, où elles faisaient office de zones inondables lors des périodes de crues. Beaucoup de ces mares ont malheureusement disparu dans la seconde moitié du 20^e s. C’est pour cette raison que la commune d’Ohey et le GAL ont creusé diverses mares sur le territoire afin d’y recréer une riche biodiversité, mais aussi d’assurer le rôle de zone tampon qui leur était dévolu en cas de crues afin d’éviter les inondations en aval.



Graphique montrant la Vyle dans le bassin versant du Hoyoux.
Grafiek van de loop van de Vyle in het stroombekken van de Hoyoux.

Libois koestert zich tegen een heuvelrug, beschermd tegen de wind, zoals veel Condruzische dorpen. Het is een gehucht van Evelette en wordt doorkruist door de Vyle. Deze waterloop ontspringt in Sorée, stroomt dan door het zuiden van de gemeente Ohey (Evelette, Libois en Tahier), door een wondermooie vallei, om zich dan in de Hoyoux te storten, een bijrivier van de Maas.

Water is en blijft een onmisbaar element in het Condruzische landschap. Er zijn nog tal van poelen, onder meer waar klei ontgonnen werd, vaak in de buurt van beken in groene dalen. Daar dienden ze als overstromingsgebied als het water hoog stond. Helaas verdwenen veel dergelijke poelen in de tweede helft van de twintigste eeuw. Daarom lieten de gemeente Ohey en de lokale actiegroep een aantal poelen graven op het grondgebied, om er weer een rijke biodiversiteit te creëren, maar ook met een rol als bufferzone bij hoogwater om zo stroomafwaartse overstromingen te vermijden.



Une parmi les nombreuses mares que le GAL aménage : les tritons crêtés et d’autres animaux y sont les bienvenus. *Eén van de vele waterpoelen die de GAL inricht: de kamsalamander en andere dieren zijn er zeer welkom.*



La Vyle traversant Evelette, et ses habitants. *De Vyle die door Evelette loopt, en de dorpsbewoners.*

Cette action s’inscrit dans le cadre de l’initiative LEADER financée par l’Union Européenne et la Wallonie (Commissariat général au Tourisme) avec le soutien des communes d’Assesse, Gesves et Ohey.



Fonds européen agricole pour le développement rural : l’Europe investit dans les zones rurales.
Editeur responsable : Xavier Sohet, GAL Pays des tiges et chavées ASBL, Illustrations : Daniel Steenhaut et Graphisme : Focus-id.



Découvrez sans plus attendre la balade téléchargeable « Eau - Libois » du GAL Tiges et Chavées !
Plus d’informations sur www.tiges-chavees.be et via le QR code.
Wacht niet langer en ontdek de downloadbare wandeling 'Eau – Libois' van de lokale actiegroep GAL Tiges et Chavées!
Meer info op www.tiges-chavees.be en via de QR-code.

